

AVVISO AGLI ABBONATI

Le informazioni e le modalità di abbonamento per l'anno 2000 al Bollettino Ufficiale sono riportati nell'ultima pagina. Gli abbonamenti non rinnovati saranno sospesi.

INDICE CRONOLOGICO

PARTE SECONDA

ATTI DEL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE

Arrêté n° 676 du 24 novembre 1999,

portant dépôt auprès de la maison communale de JOVENÇAN de la documentation relative au nouveau périmètre du territoire du consortium d'amélioration foncière «Ru Neuf – Pont e Riva» ayant son siège dans cette commune. page 5069

Decreto 24 novembre 1999, n. 677.

Subconcessione (per la durata di anni trenta decorrenti dalla data del decreto di subconcessione) al Consorzio di Miglioramento Fondiario Rhêmes-Notre-Dame per l'uso irriguo ed al Sig. LANIER Luigi per l'uso idroelettrico, di derivazione d'acqua dal torrente Rio Fos, in Comune di RHÊMES-NOTRE-DAME. pag. 5070

Decreto 25 novembre 1999, n. 680.

Revoca del decreto del Presidente della Giunta regionale n. 557 del 23 settembre 1999 concernente il rinnovo dell'autorizzazione per l'apertura e l'esercizio a favore del Centro Dentistico e Odontotecnico Valdostano S.n.c. di GASPARELLA Silvio. pag. 5071

Decreto 26 novembre 1999, n. 682.

Espropriazione dei terreni necessari ai lavori di allargamento della strada comunale tra le frazioni di Loz e Losanche nel Comune di VALTOURNENCHE. Decreto di fissazione indennità e contributo. pag. 5071

Decreto 26 novembre 1999, n. 683.

Approvazione del progetto esecutivo dei lavori per il recupero funzionale dei fabbricati n. 1 e n. 2 dell'ex villaggio minerario in Comune di COGNE. pag. 5073

Decreto 26 novembre 1999, n. 684.

Approvazione del progetto esecutivo dei lavori di ristrutturazione delle stazioni e officine di Cogne-Acquefredde-

AVIS AUX ABONNÉS

Les informations et les conditions d'abonnement pour l'année 2000 au Bulletin Officiel sont indiquées à la dernière page. Les abonnements non renouvelés seront suspendus.

INDEX CHRONOLOGIQUE

DEUXIÈME PARTIE

ACTES DU PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Decreto 24 novembre 1999, n. 676.

Deposito presso il comune di JOVENÇAN della documentazione relativa alla nuova perimetrazione del territorio del consorzio di miglioramento fondiario «Ru Neuf, Pont e Riva», con sede nel suddetto comune. pag. 5069

Arrêté n° 677 du 24 novembre 1999,

accordant, pour une durée de trente ans à compter de la date du présent arrêté, la sous-concession de dérivation des eaux du Rio Fos, dans la commune de RHÊMES-NOTRE-DAME, au consortium d'amélioration foncière «Rhêmes-Notre-Dame» à usage d'irrigation et à M. Luigi LANIER pour la production d'énergie électrique. page 5070

Arrêté n° 680 du 25 novembre 1999,

révoquant l'arrêté du président du Gouvernement régional n° 557 du 23 septembre 1999, portant renouvellement de l'autorisation d'ouvrir et de mettre en service un centre de soins dentaires accordée à la société «Centro Dentistico e Odontotecnico Valdostano s.n.c. di GASPARELLA Silvio e C.» page 5071

Arrêté n° 682 du 26 novembre 1999,

portant détermination de l'indemnité provisoire et de la subvention régionale afférentes à l'expropriation des terrains nécessaires à l'élargissement de la route communale entre les hameaux de Loz et de Losanche, dans la commune de VALTOURNENCHE. page 5071

Arrêté n° 683 du 26 novembre 1999,

portant approbation du projet d'exécution des travaux de réhabilitation des bâtiments n° 1 et n° 2 de l'ancien village minier, dans la commune de COGNE. page 5073

Arrêté n° 684 du 26 novembre 1999,

portant approbation du projet d'exécution des travaux de remise en état des gares et des ateliers de Cogne, Eaux-

Cerise ed Epinel nell'ambito dell'intervento di realizzazione della tramvia intercomunale Cogne-Charemoz-Cerise nei Comuni di COGNE e GRESSAN.

pag. 5074

Decreto 26 novembre 1999, n. 685.

Approvazione del progetto definitivo dei lavori di ristrutturazione dell'ex cinema Splendor in Comune di AOSTA.

pag. 5075

Arrêté n° 686 du 29 novembre 1999,

portant avancement au grade de sapeurs-pompiers volontaires d'élite dans le Corps valdôtain des sapeurs-pompiers.

page 5076

Arrêté n° 687 du 29 novembre 1999,

portant agent de la sûreté publique de la commune de BRUSSON, M. Agostino GROSJACQUES. Arrêté n° 391 du 18 juin 1996.

page 5081

ATTI ASSESSORILI

ASSESSORATO INDUSTRIA, ARTIGIANATO ED ENERGIA

Decreto 16 novembre 1999, n. 59.

Iscrizione al Ruolo dei periti e degli esperti.

pag. 5081

ASSESSORATO TERRITORIO, AMBIENTE E OPERE PUBBLICHE

Decreto 23 novembre 1999, n. 13.

Autorizzazione all'ENEL a costruire ed esercire una linea elettrica nel Comune di LA THUILE.

pag. 5082

ASSESSORATO TURISMO, SPORT, COMMERCIO E TRASPORTI

Decreto 16 novembre 1999, n. 148.

Iscrizioni nel Registro Esercenti il Commercio.

pag. 5084

Decreto 16 novembre 1999, n. 149.

Cancellazione dal Registro Esercenti il Commercio.

pag. 5085

froides, Cerise et Épinel, dans le cadre de la réalisation du tramway intercommunal Cogne - Charémoz - Cerise, dans les communes de COGNE et de GRESSAN.

page 5074

Arrêté n° 685 du 26 novembre 1999,

portant approbation du projet définitif des travaux de remise en état de l'ancien cinéma Splendor, dans la commune d'AOSTE.

page 5075

Decreto 29 novembre 1999, n. 686.

Avanzamento al grado di vigile del fuoco volontario d'élite nel Corpo valdostano dei vigili del fuoco.

pag. 5076

Decreto 29 novembre 1999, n. 687.

Decreto 18 giugno 1996, n. 391: riconoscimento della qualifica di agente di pubblica sicurezza all'agente di polizia municipale del comune di BRUSSON, Agostino GROSJACQUES.

pag. 5081

ACTES DES ASSESSEURS

ASSESSORAT DE L'INDUSTRIE, DE L'ARTISANAT ET DE L'ÉNERGIE

Arrêté n° 59 du 16 novembre 1999,

portant immatriculation au Répertoire des techniciens et des experts.

page 5081

ASSESSORAT DU TERRITOIRE, DE L'ENVIRONNEMENT ET DES OUVRAGES PUBLICS

Arrêté n° 13 du 23 novembre 1999,

autorisant l'ENEL à construire et à exploiter une ligne électrique dans la commune de LA THUILE.

page 5082

ASSESSORAT DU TOURISME, DES SPORTS, DU COMMERCCE ET DES TRANSPORTS

Arrêté n° 148 du 16 novembre 1999,

portant immatriculations au Registre du commerce.

page 5084

Arrêté n° 149 du 16 novembre 1999,

portant radiation du Registre du commerce.

page 5085

Decreto 22 novembre 1999, n. 150.

Iscrizioni nel Registro Esercenti il Commercio.
pag. 5085

ATTI DEI DIRIGENTI

ASSESSORATO INDUSTRIA, ARTIGIANATO ED ENERGIA

Provvedimento dirigenziale 22 novembre 1999, n. 6371.

Cancellazione, ai sensi dell'art. 8 della legge regionale 5 maggio 1998, n. 27, («Testo Unico in materia di cooperazione»), della Società «PICCOLA COOPERATIVA COOPAN a r.l.» dal Registro regionale degli enti cooperativi.
pag. 5086

ATTI VARI

GIUNTA REGIONALE

Deliberazione 30 ottobre 1999, n. 3874.

Modifica con variazioni degli stanziamenti sui Cap. 26020, 26030, 26050, 26055 e 26060 della D.G.R. n. 462/99 concernente la ripartizione spesa per il finanziamento del piano triennale di politica del lavoro per l'anno 1999 e n. 2/99 concernente approvazione del bilancio di gestione 1999 e per il triennio 1999/2001.

pag. 5087

Délibération n° 3985 du 15 novembre 1999,

portant prélèvements de crédits du fonds de réserve de caisse de l'année 1999.
page 5090

Deliberazione 15 novembre 1999, n. 3986.

Riassegnazione in bilancio di somme eliminate dal conto dei residui passivi per perenzione amministrativa e reclamate dai creditori, con prelievo dal fondo di riserva.

pag. 5091

Deliberazione 15 novembre 1999, n. 3988.

Variatione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 1999 per l'iscrizione di assegnazioni comunitarie, con modificazione al bilancio di gestione per l'anno medesimo.

pag. 5094

Deliberazione 15 novembre 1999, n. 4045.

Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di ammodernamento tratto di strada dell'Envers da Pravillair alla discarica e tratto di

Arrêté n° 150 du 22 novembre 1999,

portant immatriculations au Registre du commerce.
page 5085

ACTES DES DIRIGEANTS

ASSESSORAT DE L'INDUSTRIE, DE L'ARTISANAT ET DE L'ÉNERGIE

Acte du dirigeant n° 6371 du 22 novembre 1999,

portant radiation de la société «PICCOLA COOPERATIVA COOPAN A R.L.» du Registre régional des entreprises coopératives, au sens de l'article 8 de la loi régionale n° 27 du 5 mai 1998 (Texte unique en matière de coopération).
page 5086

ACTES DIVERS

GOVERNEMENT RÉGIONAL

Délibération n° 3874 du 30 octobre 1999,

portant modification des délibérations du Gouvernement régional n° 462/1999, portant répartition des dépenses pour le financement du plan triennal de politique de l'emploi au titre de 1999, et n° 2/1999, portant adoption du budget de gestion 1999 et du budget pluriannuel 1999/2001, ainsi que rectification des sommes inscrites aux chapitres 26020, 26030, 26050, 26055 et 26060.

page 5087

Deliberazione 15 novembre 1999, n. 3985.

Prelievo di somma dal fondo di riserva di cassa per l'anno 1999.
pag. 5090

Délibération n° 3986 du 15 novembre 1999,

portant réaffectation de sommes éliminées du compte des restes à payer pour péremption administrative et réclamées par les créanciers. Prélèvement de crédits du fonds de réserve.
page 5091

Délibération n° 3988 du 15 novembre 1999,

portant rectifications du budget prévisionnel 1999 de la Région en raison des crédits supplémentaires alloués par l'Union européenne, ainsi que modifications du budget de gestion de la Région au titre de ladite année.

page 5094

Délibération n° 4045 du 15 novembre 1999,

portant appréciation positive conditionnée de la compatibilité avec l'environnement du projet de réaménagement d'un tronçon de la route de l'Envers, de Pravillair à la

strada di Gonte in Comune di VALPELLINE, proposto dall'omonimo Comune.

pag. 5095

Deliberazione 15 novembre 1999, n. 4046.

Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di riordino fondiario dei terreni in Località Mandollaz del Comune di NUS, proposto dal Consorzio di Miglioramento Fondiario «Rivo Val» di NUS.

pag. 5096

Deliberazione 15 novembre 1999, n. 4047.

Valutazione positiva sulla compatibilità ambientale del progetto di rifacimento dello scarico del «Ru Neuf» denominato «Ru Bibian» da Arpuilles fino a via Roma in Comune di AOSTA, proposto dal Geom. Lino GRIMOD di AOSTA.

pag. 5097

Deliberazione 22 novembre 1999, n. 4085.

Prelievo di somma dal fondo di riserva per le spese obbligatorie per l'anno 1999 e modifica della deliberazione di Giunta n. 2 dell'11 gennaio 1999.

pag. 5098

Deliberazione 22 novembre 1999, n. 4086.

Prelievo di somma dal fondo di riserva per le spese impreviste per l'anno 1999 e modifica della deliberazione di Giunta n. 2 dell'11 gennaio 1999.

pag. 5099

Délibération n° 4087 du 22 novembre 1999,

portant prélèvement de crédits du fonds de réserve de caisse de l'année 1999.

page 5100

Deliberazione 22 novembre 1999, n. 4088.

Riassegnazione in bilancio di somme eliminate dal conto dei residui passivi per perenzione amministrativa e reclamate dai creditori con prelievo dal fondo di riserva.

pag. 5101

Deliberazione 22 novembre 1999, n. 4090.

Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 1999 per l'iscrizione di assegnazioni statali, con modificazione al bilancio di gestione per l'anno medesimo.

pag. 5104

Délibération n° 4091 du 22 novembre 1999,

portant prélèvement de crédits du «Fonds régional de solidarité pour des mesures en cas de calamités naturelles» pour l'année 1999 et modification de la délibération n° 2 du 11 janvier 1999.

page 5105

CONSIGLIO REGIONALE

Deliberazione 3 novembre 1999, n. 944/XI.

Concessione di un contributo al Coro Alpino di SAINT-

décharge, et d'un tronçon de la route de Gonte, dans la commune de VALPELLINE, déposé par ladite commune.

page 5095

Délibération n° 4046 du 15 novembre 1999,

portant appréciation positive conditionnée de la compatibilité avec l'environnement du projet de remembrement foncier, au lieu-dit Mandollaz, dans la commune de NUS, déposé par le consortium d'amélioration foncière «Rivo Val» de NUS.

page 5096

Délibération n° 4047 du 15 novembre 1999,

portant appréciation positive de la compatibilité avec l'environnement du projet de rénovation du canal d'écoulement du «Ru Neuf», dénommé «Ru Bibian», entre Arpuilles et la rue de Rome, dans la commune d'AOSTE, déposé par M. Lino GRIMOD d'AOSTE.

page 5097

Délibération n° 4085 du 22 novembre 1999,

portant prélèvement de crédits du fonds de réserve 1999 pour les dépenses obligatoires et modification de la délibération du Gouvernement régional n° 2 du 11 janvier 1999.

page 5098

Délibération n° 4086 du 22 novembre 1999,

portant prélèvement de crédits du fonds de réserve 1999 pour les dépenses imprévues et modification de la délibération du Gouvernement régional n° 2 du 11 janvier 1999.

page 5099

Deliberazione 22 novembre 1999, n. 4087.

Prelievo di somma dal fondo di riserva di cassa per l'anno 1999.

pag. 5100

Délibération n° 4088 du 22 novembre 1999,

portant réaffectation de sommes éliminées du compte des restes à payer pour péremption administrative et réclamées par les créanciers. Prélèvement de crédits du fonds de réserve.

page 5101

Délibération n° 4090 du 22 novembre 1999,

portant rectifications du budget prévisionnel 1999 de la Région en raison des crédits supplémentaires alloués par l'État, ainsi que modifications du budget de gestion de la Région au titre de ladite année.

page 5104

Deliberazione 22 novembre 1999, n. 4091.

Prelievo di somma dal «Fondo di solidarietà regionale per interventi in occasione del verificarsi di eventi calamitosi». Anno 1999. Modifica della deliberazione dell'11 gennaio 1999, n. 2.

pag. 5105

CONSEIL RÉGIONAL

Délibération n° 944/XI du 3 novembre 1999,

portant octroi d'une subvention au Chœur alpin de

VINCENT, per l'acquisto delle divise, ai sensi della legge regionale 20 agosto 1993, n. 69. Impegno di spesa.
pag. 5106

SAINT-VINCENT pour l'achat des uniformes, aux termes de la loi régionale n° 69 du 20 août 1993, et engagement de la dépense y afférente.
page 5106

AVVISI E COMUNICATI

Comune di NUS – Regione Autonoma Valle d'Aosta.

Estratto determinazione del Segretario Comunale n. 255 del 23.11.1999. Partecipazione al procedimento espropriativo. Allargamento strada Nus-Verrayes tra Messigné e Mandollaz.
pag. 5107

Commune de NUS – Région autonome Vallée d'Aoste.

Extrait de la décision du secrétaire communal n° 255 du 23 novembre 1999, relative à la procédure d'expropriation aux fins de l'élargissement de la route Nus – Verrayes, entre Messigné et Mandollaz.
page 5107

ATTI EMANATI DA ALTRE AMMINISTRAZIONI

Comune di CHALLAND-SAINT-ANSELME.

Decreto di occupazione d'urgenza degli immobili siti in Comune di CHALLAND-SAINT-ANSELME destinati alla costruzione di opere per il miglioramento dell'accessibilità interna della fraz. Corliod.
pag. 5108

Commune de CHALLAND-SAINT-ANSELME.

Arrêté portant occupation d'urgence des immeubles situés dans la commune de CHALLAND-SAINT-ANSELME, nécessaires en vue des travaux d'amélioration de la circulation à l'intérieur du hameau de Corliod.
page 5108

Comune di ISSIME. Deliberazione 22 novembre 1999, n. 27.

Preso atto delle osservazioni ed approvazione della variante non sostanziale al P.R.G.C. per la realizzazione di aree verdi in Loc. Rickard, ai sensi dell'art. 16, comma 2°, della L.R. 11/98.
pag. 5109

Commune d'ISSIME. Délibération n° 27 du 22 novembre 1999,

portant analyse des observations et approbation de la variante non substantielle du PRGC relative à la réalisation d'espaces verts à Rickard, au sens du 2° alinéa de l'article 16 de la LR n° 11/1998.
page 5109

UNITÀ SANITARIA LOCALE

Deliberazione del Commissario 2 novembre 1999, n. 2484.

Approvazione degli atti e dei lavori della Commissione esaminatrice del concorso pubblico, per titoli ed esami, per la copertura di n. 1 posto di Dirigente sanitario medico di 1° livello dirigenziale della disciplina di oncologia.
pag. 5110

Délibération du commissaire n° 2484 du 2 novembre 1999,

portant approbation des actes du jury du concours externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement d'un directeur sanitaire – médecin du 1^{er} grade de direction – discipline d'oncologie.
page 5110

Deliberazione del Commissario 8 novembre 1999, n. 2519.

Approvazione degli atti, dei lavori e della graduatoria di merito della Commissione esaminatrice del concorso pubblico, per titoli ed esami, per la copertura di n. 2 posti di Dirigente sanitario medico di 1° livello dirigenziale della disciplina di cardiologia.
pag. 5111

Délibération du commissaire n° 2519 du 8 novembre 1999,

portant approbation des actes du jury du concours externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement de deux directeurs sanitaires – médecins du 1^{er} grade de direction – discipline de cardiologie.
page 5111

Deliberazione del Commissario 15 novembre 1999, n. 2565.

Approvazione degli atti, dei lavori e della graduatoria di merito dell'avviso pubblico, per il conferimento dell'incarico quinquennale per n. 1 posto di Dirigente sanitario medico di 2° livello dirigenziale della disciplina di urologia.
pag. 5112

Délibération n° 2565 du 15 novembre 1999,

portant approbation des actes et des travaux du jury, ainsi que de la liste d'aptitude relative à l'avis public pour l'attribution d'un mandat quinquennal de directeur sanitaire – médecin du 2^e grade de direction – discipline d'urologie.
page 5112

PARTE TERZA

AVVISI DI CONCORSO

Città di AOSTA.

Concorso pubblico, per esami, per la copertura n. 1 posto vacante di dirigente – area finanziaria. pag. 5115

Comune di VALTOURNENCHE.

Estratto di bando di concorso per titoli ed esami per l'assunzione a tempo indeterminato di n. 1 Istruttore amministrativo servizi vari, 6^a q.f. pag. 5123

Comunità Montana dell'Evançon.

Avviso di pubblicazione della graduatoria definitiva del concorso pubblico per esami per l'assunzione in ruolo di n. 1 Istruttore contabile – VI^a q.f. – addetto al servizio finanziario a 36 ore settimanali. pag. 5125

Comunità Montana Monte Cervino.

Concorso pubblico, per esami, per l'assunzione a tempo determinato, di n. 1 Istruttore Amministrativo – Settore Amministrativo – 6^a q.f. – a 36 ore settimanali. pag. 5125

Comunità Montana «Mont Emilius».

Estratto del bando di selezione unica pubblica, per titoli ed esami, per l'assunzione, a tempo determinato, di assistenti domiciliari e tutelari – IV^a q.f. – a tempo pieno e a tempo parziale. pag. 5125

ANNUNZI LEGALI

Assessorato dell'Agricoltura e Risorse Naturali.

Bando di gara mediante pubblico incanto (Legge Regionale 12/1996 come successivamente modificata dalla L.R. 29/99 - allegato - III D.P.C.M. 55/1991). pag. 5127

Assessorato Industria, Artigianato ed Energia.

Bando di gara (pubblico incanto – testo integrale. pag. 5137

Regione Autonoma Valle d'Aosta – Comune di AOSTA c/o Municipio – Piazza Chanoux, 1 – 11100 AOSTA – Tel. 0165/3001 – Fax 0165/32137.

Avviso di procedura aperta – Asta pubblica. pag. 5139

TROISIÈME PARTIE

AVIS DE CONCOURS

Ville d'AOSTE.

Avis de concours externe, sur épreuves, pour le recrutement d'un dirigeant, aire financière. page 5115

Commune de VALTOURNENCHE.

Extrait d'un avis de concours, sur titres et épreuves, en vue du recrutement sous contrat à durée indéterminée d'un instructeur administratif – VI^e grade – préposé à différents services. page 5123

Communauté de Montagne de l'Evançon.

Avis de publication de la liste d'aptitude définitive d'un concours externe, sur épreuves, pour le recrutement d'un Instructeur comptable – VI grade – Aire financière (36 heures hebdomadaires). page 5125

Communauté de montagne Mont Cervin.

Concours externe, sur épreuves, pour le recrutement d'un Instructeur Administratif titulaire – Secteur Administratif – VI^{ème} grade – pour 36 heures hebdomadaires. page 5125

Communauté de montagne Mont-Emilius.

Extrait d'un avis de sélection, sur titres et épreuves, en vue du recrutement sous contrat à durée déterminée d'aides à domicile et dans les établissements – IV^e grade – à plein temps et à temps partiel. page 5125

ANNONCES LÉGALES

Assessorat de l'agriculture et des ressources naturelles.

Avis d'appel d'offres ouvert (Loi régionale n° 12/1996, telle qu'elle a été modifiée par la LR n° 29/1999, et annexe III du DPCM n° 55/1991). page 5127

Assessorat de l'industrie, de l'artisanat et de l'énergie.

Avis d'appel d'offres ouvert – texte intégral. page 5137

Région Autonome Vallée d'Aoste – Commune d'AOSTE – 1, Place Chanoux – 11100 AOSTE – Tél. 0165/3001 – Fax 0165/32137.

Avis d'appel d'offres par procédure ouverte. page 5139

INDICE SISTEMATICO

ACQUE PUBBLICHE

Decreto 24 novembre 1999, n. 677.

Subconcessione (per la durata di anni trenta decorrenti dalla data del decreto di subconcessione) al Consorzio di Miglioramento Fondiario Rhêmes-Notre-Dame per l'uso irriguo ed al Sig. LANIER Luigi per l'uso idroelettrico, di derivazione d'acqua dal torrente Rio Fos, in Comune di RHÊMES-NOTRE-DAME. pag. 5070

AMBIENTE

Deliberazione 15 novembre 1999, n. 4045.

Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di ammodernamento tratto di strada dell'Envers da Pravillair alla discarica e tratto di strada di Gonte in Comune di VALPELLINE, proposto dall'omonimo Comune. pag. 5095

Deliberazione 15 novembre 1999, n. 4046.

Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di riordino fondiario dei terreni in Località Mandollaz del Comune di NUS, proposto dal Consorzio di Miglioramento Fondiario «Rivo Val» di NUS. pag. 5096

Deliberazione 15 novembre 1999, n. 4047.

Valutazione positiva sulla compatibilità ambientale del progetto di rifacimento dello scarico del «Ru Neuf» denominato «Ru Bibian» da Arpuilles fino a via Roma in Comune di AOSTA, proposto dal Geom. Lino GRIMOD di AOSTA. pag. 5097

ASSISTENZA SANITARIA E OSPEDALIERA

Decreto 25 novembre 1999, n. 680.

Revoca del decreto del Presidente della Giunta regionale n. 557 del 23 settembre 1999 concernente il rinnovo dell'autorizzazione per l'apertura e l'esercizio a favore del Centro Dentistico e Odontotecnico Valdostano S.n.c. di GASPARELLA Silvio. pag. 5071

ATTIVITÀ CULTURALI

Deliberazione 3 novembre 1999, n. 944/XI.

Concessione di un contributo al Coro Alpino di SAINT-VINCENT, per l'acquisto delle divise, ai sensi della legge regionale 20 agosto 1993, n. 69. Impegno di spesa. pag. 5106

INDEX SYSTÉMATIQUE

EAUX PUBLIQUES

Arrêté n° 677 du 24 novembre 1999,

accordant, pour une durée de trente ans à compter de la date du présent arrêté, la sous-concession de dérivation des eaux du Rio Fos, dans la commune de RHÊMES-NOTRE-DAME, au consortium d'amélioration foncière «Rhêmes-Notre-Dame» à usage d'irrigation et à M. Luigi LANIER pour la production d'énergie électrique. page 5070

ENVIRONNEMENT

Délibération n° 4045 du 15 novembre 1999,

portant appréciation positive conditionnée de la compatibilité avec l'environnement du projet de réaménagement d'un tronçon de la route de l'Envers, de Pravillair à la décharge, et d'un tronçon de la route de Gonte, dans la commune de VALPELLINE, déposé par ladite commune. page 5095

Délibération n° 4046 du 15 novembre 1999,

portant appréciation positive conditionnée de la compatibilité avec l'environnement du projet de remembrement foncier, au lieu-dit Mandollaz, dans la commune de NUS, déposé par le consortium d'amélioration foncière «Rivo Val» de NUS. page 5096

Délibération n° 4047 du 15 novembre 1999,

portant appréciation positive de la compatibilité avec l'environnement du projet de rénovation du canal d'écoulement du «Ru Neuf», dénommé «Ru Bibian», entre Arpuilles et la rue de Rome, dans la commune d'AOSTE, déposé par M. Lino GRIMOD d'AOSTE. page 5097

ASSISTENCE MÉDICALE ET HOSPITALIÈRE

Arrêté n° 680 du 25 novembre 1999,

révoquant l'arrêté du président du Gouvernement régional n° 557 du 23 septembre 1999, portant renouvellement de l'autorisation d'ouvrir et de mettre en service un centre de soins dentaires accordée à la société «Centro Dentistico e Odontotecnico Valdostano s.n.c. di GASPARELLA Silvio e C.». page 5071

ACTIVITÉS CULTURELLES

Délibération n° 944/XI du 3 novembre 1999,

portant octroi d'une subvention au Chœur alpin de SAINT-VINCENT pour l'achat des uniformes, aux termes de la loi régionale n° 69 du 20 août 1993, et engagement de la dépense y afférente. page 5106

BILANCIO

Deliberazione 30 ottobre 1999, n. 3874.

Modifica con variazioni degli stanziamenti sui Cap. 26020, 26030, 26050, 26055 e 26060 della D.G.R. n. 462/99 concernente la ripartizione spesa per il finanziamento del piano triennale di politica del lavoro per l'anno 1999 e n. 2/99 concernente approvazione del bilancio di gestione 1999 e per il triennio 1999/2001.

pag. 5087

Délibération n° 3985 du 15 novembre 1999,

portant prélèvements de crédits du fonds de réserve de caisse de l'année 1999.

page 5090

Deliberazione 15 novembre 1999, n. 3986.

Riassegnazione in bilancio di somme eliminate dal conto dei residui passivi per perenzione amministrativa e reclamate dai creditori, con prelievo dal fondo di riserva.

pag. 5091

Deliberazione 15 novembre 1999, n. 3988.

Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 1999 per l'iscrizione di assegnazioni comunitarie, con modificazione al bilancio di gestione per l'anno medesimo.

pag. 5094

Deliberazione 22 novembre 1999, n. 4085.

Prelievo di somma dal fondo di riserva per le spese obbligatorie per l'anno 1999 e modifica della deliberazione di Giunta n. 2 dell'11 gennaio 1999.

pag. 5098

Deliberazione 22 novembre 1999, n. 4086.

Prelievo di somma dal fondo di riserva per le spese impreviste per l'anno 1999 e modifica della deliberazione di Giunta n. 2 dell'11 gennaio 1999.

pag. 5099

Délibération n° 4087 du 22 novembre 1999,

portant prélèvement de crédits du fonds de réserve de caisse de l'année 1999.

page 5100

Deliberazione 22 novembre 1999, n. 4088.

Riassegnazione in bilancio di somme eliminate dal conto dei residui passivi per perenzione amministrativa e reclamate dai creditori con prelievo dal fondo di riserva.

pag. 5101

Deliberazione 22 novembre 1999, n. 4090.

Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 1999 per l'iscrizione di assegnazioni statali, con modificazione al bilancio di gestione per l'anno medesimo.

pag. 5104

BUDGET

Délibération n° 3874 du 30 octobre 1999,

portant modification des délibérations du Gouvernement régional n° 462/1999, portant répartition des dépenses pour le financement du plan triennal de politique de l'emploi au titre de 1999, et n° 2/1999, portant adoption du budget de gestion 1999 et du budget pluriannuel 1999/2001, ainsi que rectification des sommes inscrites aux chapitres 26020, 26030, 26050, 26055 et 26060.

page 5087

Deliberazione 15 novembre 1999, n. 3985.

Prelievo di somma dal fondo di riserva di cassa per l'anno 1999.

pag. 5090

Délibération n° 3986 du 15 novembre 1999,

portant réaffectation de sommes éliminées du compte des restes à payer pour péremption administrative et réclamées par les créanciers. Prélèvement de crédits du fonds de réserve.

page 5091

Délibération n° 3988 du 15 novembre 1999,

portant rectifications du budget prévisionnel 1999 de la Région en raison des crédits supplémentaires alloués par l'Union européenne, ainsi que modifications du budget de gestion de la Région au titre de ladite année.

page 5094

Délibération n° 4085 du 22 novembre 1999,

portant prélèvement de crédits du fonds de réserve 1999 pour les dépenses obligatoires et modification de la délibération du Gouvernement régional n° 2 du 11 janvier 1999.

page 5098

Délibération n° 4086 du 22 novembre 1999,

portant prélèvement de crédits du fonds de réserve 1999 pour les dépenses imprévues et modification de la délibération du Gouvernement régional n° 2 du 11 janvier 1999.

page 5099

Deliberazione 22 novembre 1999, n. 4087.

Prelievo di somma dal fondo di riserva di cassa per l'anno 1999.

pag. 5100

Délibération n° 4088 du 22 novembre 1999,

portant réaffectation de sommes éliminées du compte des restes à payer pour péremption administrative et réclamées par les créanciers. Prélèvement de crédits du fonds de réserve.

page 5101

Délibération n° 4090 du 22 novembre 1999,

portant rectifications du budget prévisionnel 1999 de la Région en raison des crédits supplémentaires alloués par l'État, ainsi que modifications du budget de gestion de la Région au titre de ladite année.

page 5104

Délibération n° 4091 du 22 novembre 1999,
portant prélèvement de crédits du «Fonds régional de solidarité pour des mesures en cas de calamités naturelles» pour l'année 1999 et modification de la délibération n° 2 du 11 janvier 1999. page 5105

COMMERCIO

Decreto 16 novembre 1999, n. 148.
Iscrizioni nel Registro Esercenti il Commercio. pag. 5084

Decreto 16 novembre 1999, n. 149.
Cancellazione dal Registro Esercenti il Commercio. pag. 5085

Decreto 22 novembre 1999, n. 150.
Iscrizioni nel Registro Esercenti il Commercio. pag. 5085

CONSORZI

Arrêté n° 676 du 24 novembre 1999,
portant dépôt auprès de la maison communale de JOVENÇAN de la documentation relative au nouveau périmètre du territoire du consortium d'amélioration foncière «Ru Neuf – Pont e Riva» ayant son siège dans cette commune. page 5069

Decreto 24 novembre 1999, n. 677.
Subconcessione (per la durata di anni trenta decorrenti dalla data del decreto di subconcessione) al Consorzio di Miglioramento Fondiario Rhêmes-Notre-Dame per l'uso irriguo ed al Sig. LANIER Luigi per l'uso idroelettrico, di derivazione d'acqua dal torrente Rio Fos, in Comune di RHÊMES-NOTRE-DAME. pag. 5070

Deliberazione 15 novembre 1999, n. 4046.
Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di riordino fondiario dei terreni in Località Mandollaz del Comune di NUS, proposto dal Consorzio di Miglioramento Fondiario «Rivo Val» di NUS. pag. 5096

CONSULTE, COMMISSIONI E COMITATI

Deliberazione del Commissario 2 novembre 1999, n. 2484.
Approvazione degli atti e dei lavori della Commissione esaminatrice del concorso pubblico, per titoli ed esami, per la copertura di n. 1 posto di Dirigente sanitario medico di 1° livello dirigenziale della disciplina di oncologia. pag. 5110

Deliberazione 22 novembre 1999, n. 4091.
Prelievo di somma dal «Fondo di solidarietà regionale per interventi in occasione del verificarsi di eventi calamitosi». Anno 1999. Modifica della deliberazione dell'11 gennaio 1999, n. 2. pag. 5105

COMMERCE

Arrêté n° 148 du 16 novembre 1999,
portant immatriculations au Registre du commerce. page 5084

Arrêté n° 149 du 16 novembre 1999,
portant radiation du Registre du commerce. page 5085

Arrêté n° 150 du 22 novembre 1999,
portant immatriculations au Registre du commerce. page 5085

CONSORTIUMS

Decreto 24 novembre 1999, n. 676.
Deposito presso il comune di JOVENÇAN della documentazione relativa alla nuova perimetrazione del territorio del consorzio di miglioramento fondiario «Ru Neuf, Pont e Riva», con sede nel suddetto comune. pag. 5069

Arrêté n° 677 du 24 novembre 1999,
accordant, pour une durée de trente ans à compter de la date du présent arrêté, la sous-concession de dérivation des eaux du Rio Fos, dans la commune de RHÊMES-NOTRE-DAME, au consortium d'amélioration foncière «Rhêmes-Notre-Dame» à usage d'irrigation et à M. Luigi LANIER pour la production d'énergie électrique. page 5070

Délibération n° 4046 du 15 novembre 1999,
portant appréciation positive conditionnée de la compatibilité avec l'environnement du projet de remembrement foncier, au lieu-dit Mandollaz, dans la commune de NUS, déposé par le consortium d'amélioration foncière «Rivo Val» de NUS. page 5096

CONFÉRENCES, COMMISSIONS ET COMITÉS

Délibération du commissaire n° 2484 du 2 novembre 1999,
portant approbation des actes du jury du concours externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement d'un directeur sanitaire – médecin du 1^{er} grade de direction – discipline d'oncologie. page 5110

Deliberazione del Commissario 8 novembre 1999, n. 2519.

Approvazione degli atti, dei lavori e della graduatoria di merito della Commissione esaminatrice del concorso pubblico, per titoli ed esami, per la copertura di n. 2 posti di Dirigente sanitario medico di 1° livello dirigenziale della disciplina di cardiologia. pag. 5111

Deliberazione del Commissario 15 novembre 1999, n. 2565.

Approvazione degli atti, dei lavori e della graduatoria di merito dell'avviso pubblico, per il conferimento dell'incarico quinquennale per n. 1 posto di Dirigente sanitario medico di 2° livello dirigenziale della disciplina di urologia. pag. 5112

COOPERAZIONE

Provvedimento dirigenziale 22 novembre 1999, n. 6371.

Cancellazione, ai sensi dell'art. 8 della legge regionale 5 maggio 1998, n. 27, («Testo Unico in materia di cooperazione»), della Società «PICCOLA COOPERATIVA COOPAN a r.l.» dal Registro regionale degli enti cooperativi. pag. 5086

ENERGIA

Decreto 23 novembre 1999, n. 13.

Autorizzazione all'ENEL a costruire ed esercire una linea elettrica nel Comune di LA THUILE. pag. 5082

ENTI LOCALI

Comune di NUS – Regione Autonoma Valle d'Aosta.

Estratto determinazione del Segretario Comunale n. 255 del 23.11.1999. Partecipazione al procedimento espropriativo. Allargamento strada Nus-Verrayes tra Messigné e Mandollaz. pag. 5107

Comune di CHALLAND-SAINT-ANSELME.

Decreto di occupazione d'urgenza degli immobili siti in Comune di CHALLAND-SAINT-ANSELME destinati alla costruzione di opere per il miglioramento dell'accessibilità interna della fraz. Corliod. pag. 5108

Comune di ISSIME. Deliberazione 22 novembre 1999, n. 27.

Preso atto delle osservazioni ed approvazione della variante non sostanziale al P.R.G.C. per la realizzazione di aree verdi in Loc. Rickard, ai sensi dell'art. 16, comma 2°, della L.R. 11/98. pag. 5109

Délibération du commissaire n° 2519 du 8 novembre 1999,

portant approbation des actes du jury du concours externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement de deux directeurs sanitaires – médecins du 1^{er} grade de direction – discipline de cardiologie.

page 5111

Délibération n° 2565 du 15 novembre 1999,

portant approbation des actes et des travaux du jury, ainsi que de la liste d'aptitude relative à l'avis public pour l'attribution d'un mandat quinquennal de directeur sanitaire – médecin du 2^e grade de direction – discipline d'urologie. page 5112

COOPÉRATION

Acte du dirigeant n° 6371 du 22 novembre 1999,

portant radiation de la société «PICCOLA COOPERATIVA COOPAN A R.L.» du Registre régional des entreprises coopératives, au sens de l'article 8 de la loi régionale n° 27 du 5 mai 1998 (Texte unique en matière de coopération). page 5086

ÉNERGIE

Arrêté n° 13 du 23 novembre 1999,

autorisant l'ENEL à construire et à exploiter une ligne électrique dans la commune de LA THUILE.

page 5082

COLLECTIVITÉS LOCALES

Commune de NUS – Région autonome Vallée d'Aoste.

Extrait de la décision du secrétaire communal n° 255 du 23 novembre 1999, relative à la procédure d'expropriation aux fins de l'élargissement de la route Nus – Verrayes, entre Messigné et Mandollaz.

page 5107

Commune de CHALLAND-SAINT-ANSELME.

Arrêté portant occupation d'urgence des immeubles situés dans la commune de CHALLAND-SAINT-ANSELME, nécessaires en vue des travaux d'amélioration de la circulation à l'intérieur du hameau de Corliod.

page 5108

Commune d'ISSIME. Délibération n° 27 du 22 novembre 1999,

portant analyse des observations et approbation de la variante non substantielle du PRGC relative à la réalisation d'espaces verts à Rickard, au sens du 2^e alinéa de l'article 16 de la LR n° 11/1998. page 5109

ESPROPRIAZIONI

Decreto 26 novembre 1999, n. 682.

Espropriazione dei terreni necessari ai lavori di allargamento della strada comunale tra le frazioni di Loz e Losanche nel Comune di VALTOURNENCHE. Decreto di fissazione indennità e contributo.

pag. 5071

Comune di NUS – Regione Autonoma Valle d'Aosta.

Estratto determinazione del Segretario Comunale n. 255 del 23.11.1999. Partecipazione al procedimento espropriativo. Allargamento strada Nus-Verrayes tra Messigné e Mandollaz.

pag. 5107

FINANZE

Deliberazione 30 ottobre 1999, n. 3874.

Modifica con variazioni degli stanziamenti sui Cap. 26020, 26030, 26050, 26055 e 26060 della D.G.R. n. 462/99 concernente la ripartizione spesa per il finanziamento del piano triennale di politica del lavoro per l'anno 1999 e n. 2/99 concernente approvazione del bilancio di gestione 1999 e per il triennio 1999/2001.

pag. 5087

Délibération n° 3985 du 15 novembre 1999,

portant prélèvements de crédits du fonds de réserve de caisse de l'année 1999.

page 5090

Deliberazione 15 novembre 1999, n. 3986.

Riassegnazione in bilancio di somme eliminate dal conto dei residui passivi per perenzione amministrativa e reclamate dai creditori, con prelievo dal fondo di riserva.

pag. 5091

Deliberazione 15 novembre 1999, n. 3988.

Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 1999 per l'iscrizione di assegnazioni comunitarie, con modificazione al bilancio di gestione per l'anno medesimo.

pag. 5094

Deliberazione 22 novembre 1999, n. 4085.

Prelievo di somma dal fondo di riserva per le spese obbligatorie per l'anno 1999 e modifica della deliberazione di Giunta n. 2 dell'11 gennaio 1999.

pag. 5098

Deliberazione 22 novembre 1999, n. 4086.

Prelievo di somma dal fondo di riserva per le spese impreviste per l'anno 1999 e modifica della deliberazione di Giunta n. 2 dell'11 gennaio 1999.

pag. 5099

EXPROPRIATIONS

Arrêté n° 682 du 26 novembre 1999,

portant détermination de l'indemnité provisoire et de la subvention régionale afférentes à l'expropriation des terrains nécessaires à l'élargissement de la route communale entre les hameaux de Loz et de Losanche, dans la commune de VALTOURNENCHE.

page 5071

Commune de NUS – Région autonome Vallée d'Aoste.

Extrait de la décision du secrétaire communal n° 255 du 23 novembre 1999, relative à la procédure d'expropriation aux fins de l'élargissement de la route Nus – Verrayes, entre Messigné et Mandollaz.

page 5107

FINANCES

Délibération n° 3874 du 30 octobre 1999,

portant modification des délibérations du Gouvernement régional n° 462/1999, portant répartition des dépenses pour le financement du plan triennal de politique de l'emploi au titre de 1999, et n° 2/1999, portant adoption du budget de gestion 1999 et du budget pluriannuel 1999/2001, ainsi que rectification des sommes inscrites aux chapitres 26020, 26030, 26050, 26055 et 26060.

page 5087

Deliberazione 15 novembre 1999, n. 3985.

Prelievo di somma dal fondo di riserva di cassa per l'anno 1999.

pag. 5090

Délibération n° 3986 du 15 novembre 1999,

portant réaffectation de sommes éliminées du compte des restes à payer pour péremption administrative et réclamées par les créanciers. Prélèvement de crédits du fonds de réserve.

page 5091

Délibération n° 3988 du 15 novembre 1999,

portant rectifications du budget prévisionnel 1999 de la Région en raison des crédits supplémentaires alloués par l'Union européenne, ainsi que modifications du budget de gestion de la Région au titre de ladite année.

page 5094

Délibération n° 4085 du 22 novembre 1999,

portant prélèvement de crédits du fonds de réserve 1999 pour les dépenses obligatoires et modification de la délibération du Gouvernement régional n° 2 du 11 janvier 1999.

page 5098

Délibération n° 4086 du 22 novembre 1999,

portant prélèvement de crédits du fonds de réserve 1999 pour les dépenses imprévues et modification de la délibération du Gouvernement régional n° 2 du 11 janvier 1999.

page 5099

Délibération n° 4087 du 22 novembre 1999,
portant prélèvement de crédits du fonds de réserve de
caisse de l'année 1999. page 5100

Deliberazione 22 novembre 1999, n. 4088.
Riassegnazione in bilancio di somme eliminate dal conto
dei residui passivi per perenzione amministrativa e recla-
mate dai creditori con prelievo dal fondo di riserva. pag. 5101

Deliberazione 22 novembre 1999, n. 4090.
Variazione al bilancio di previsione della Regione per
l'anno 1999 per l'iscrizione di assegnazioni statali, con
modificazione al bilancio di gestione per l'anno mede-
simo. pag. 5104

Délibération n° 4091 du 22 novembre 1999,
portant prélèvement de crédits du «Fonds régional de
solidarité pour des mesures en cas de calamités natu-
relles» pour l'année 1999 et modification de la délibé-
ration n° 2 du 11 janvier 1999. page 5105

FINANZIAMENTI VARI

Deliberazione 3 novembre 1999, n. 944/XI.
Concessione di un contributo al Coro Alpino di SAINT-
VINCENT, per l'acquisto delle divise, ai sensi della legge
regionale 20 agosto 1993, n. 69. Impegno di spesa. pag. 5106

LINEE ELETTRICHE

Decreto 23 novembre 1999, n. 13.
Autorizzazione all'ENEL a costruire ed esercire una linea
elettrica nel Comune di LA THUILE. pag. 5082

OPERE PUBBLICHE

Decreto 26 novembre 1999, n. 683.
Approvazione del progetto esecutivo dei lavori per il
recupero funzionale dei fabbricati n. 1 e n. 2 dell'ex vil-
laggio minerario in Comune di COGNE. pag. 5073

Decreto 23 novembre 1999, n. 13.
Autorizzazione all'ENEL a costruire ed esercire una linea
elettrica nel Comune di LA THUILE. pag. 5082

Deliberazione 15 novembre 1999, n. 4047.
Valutazione positiva sulla compatibilità ambientale del
progetto di rifacimento dello scarico del «Ru Neuf» deno-
minato «Ru Bibian» da Arpuilles fino a via Roma in
Comune di AOSTA, proposto dal Geom. Lino GRIMOD
di AOSTA. pag. 5097

Deliberazione 22 novembre 1999, n. 4087.
Prelievo di somma dal fondo di riserva di cassa per l'anno
1999. pag. 5100

Délibération n° 4088 du 22 novembre 1999,
portant réaffectation de sommes éliminées du compte des
restes à payer pour péremption administrative et
réclamées par les créanciers. Prélèvement de crédits du
fonds de réserve. page 5101

Délibération n° 4090 du 22 novembre 1999,
portant rectifications du budget prévisionnel 1999 de la
Région en raison des crédits supplémentaires alloués par
l'État, ainsi que modifications du budget de gestion de la
Région au titre de ladite année. page 5104

Deliberazione 22 novembre 1999, n. 4091.
Prelievo di somma dal «Fondo di solidarietà regionale per
interventi in occasione del verificarsi di eventi calamito-
si». Anno 1999. Modifica della deliberazione dell'11 gen-
naio 1999, n. 2. pag. 5105

FINANCEMENTS DIVERS

Délibération n° 944/XI du 3 novembre 1999,
portant octroi d'une subvention au Chœur alpin de
SAINT-VINCENT pour l'achat des uniformes, aux
termes de la loi régionale n° 69 du 20 août 1993, et enga-
gement de la dépense y afférente. page 5106

LIGNES ÉLECTRIQUES

Arrêté n° 13 du 23 novembre 1999,
autorisant l'ENEL à construire et à exploiter une ligne
électrique dans la commune de LA THUILE. page 5082

TRAVAUX PUBLICS

Arrêté n° 683 du 26 novembre 1999,
portant approbation du projet d'exécution des travaux de
réhabilitation des bâtiments n° 1 et n° 2 de l'ancien villa-
ge minier, dans la commune de COGNE. page 5073

Arrêté n° 13 du 23 novembre 1999,
autorisant l'ENEL à construire et à exploiter une ligne
électrique dans la commune de LA THUILE. page 5082

Délibération n° 4047 du 15 novembre 1999,
portant appréciation positive de la compatibilité avec
l'environnement du projet de rénovation du canal d'écou-
lement du «Ru Neuf», dénommé «Ru Bibian», entre
Arpuilles et la rue de Rome, dans la commune d'AOSTE,
déposé par M. Lino GRIMOD d'AOSTE. page 5097

Comune di CHALLAND-SAINT-ANSELME.

Decreto di occupazione d'urgenza degli immobili siti in Comune di CHALLAND-SAINT-ANSELME destinati alla costruzione di opere per il miglioramento dell'accessibilità interna della fraz. Corliod.

pag. 5108

PROFESSIONI

Decreto 16 novembre 1999, n. 59.

Iscrizione al Ruolo dei periti e degli esperti.

pag. 5081

PROTEZIONE CIVILE

Arrêté n° 686 du 29 novembre 1999,

portant avancement au grade de sapeurs-pompiers volontaires d'élite dans le Corps valdôtain des sapeurs-pompiers.

page 5076

PUBBLICA SICUREZZA

Arrêté n° 687 du 29 novembre 1999,

portant agent de la sûreté publique de la commune de BRUSSON, M. Agostino GROSJACQUES. Arrêté n° 391 du 18 juin 1996.

page 5081

SPORT E TEMPO LIBERO

Decreto 26 novembre 1999, n. 685.

Approvazione del progetto definitivo dei lavori di ristrutturazione dell'ex cinema Splendor in Comune di AOSTA.

pag. 5075

TRASPORTI

Decreto 26 novembre 1999, n. 682.

Espropriazione dei terreni necessari ai lavori di allargamento della strada comunale tra le frazioni di Loz e Losanche nel Comune di VALTOURNENCHE. Decreto di fissazione indennità e contributo.

pag. 5071

Deliberazione 15 novembre 1999, n. 4045.

Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di ammodernamento tratto di strada dell'Envers da Pravillair alla discarica e tratto di strada di Gonte in Comune di VALPELLINE, proposto dall'omonimo Comune.

pag. 5095

Commune de CHALLAND-SAINT-ANSELME.

Arrêté portant occupation d'urgence des immeubles situés dans la commune de CHALLAND-SAINT-ANSELME, nécessaires en vue des travaux d'amélioration de la circulation à l'intérieur du hameau de Corliod.

page 5108

PROFESSIONS

Arrêté n° 59 du 16 novembre 1999,

portant immatriculation au Répertoire des techniciens et des experts.

page 5081

PROTECTION CIVILE

Decreto 29 novembre 1999, n. 686.

Avanzamento al grado di vigile del fuoco volontario d'élite nel Corpo valdostano dei vigili del fuoco.

page 5076

SURETÉ PUBLIQUE

Decreto 29 novembre 1999, n. 687.

Decreto 18 giugno 1996, n. 391: riconoscimento della qualifica di agente di pubblica sicurezza all'agente di polizia municipale del comune di BRUSSON, Agostino GROSJACQUES.

page 5081

SPORTS ET LOISIRS

Arrêté n° 685 du 26 novembre 1999,

portant approbation du projet définitif des travaux de remise en état de l'ancien cinéma Splendor, dans la commune d'AOSTE.

page 5075

TRANSPORTS

Arrêté n° 682 du 26 novembre 1999,

portant détermination de l'indemnité provisoire et de la subvention régionale afférentes à l'expropriation des terrains nécessaires à l'élargissement de la route communale entre les hameaux de Loz et de Losanche, dans la commune de VALTOURNENCHE.

page 5071

Délibération n° 4045 du 15 novembre 1999,

portant appréciation positive conditionnée de la compatibilité avec l'environnement du projet de réaménagement d'un tronçon de la route de l'Envers, de Pravillair à la décharge, et d'un tronçon de la route de Gonte, dans la commune de VALPELLINE, déposé par ladite commune.

page 5095

Comune di NUS – Regione Autonoma Valle d'Aosta.

Estratto determinazione del Segretario Comunale n. 255 del 23.11.1999. Partecipazione al procedimento espropriativo. Allargamento strada Nus-Verrayes tra Messigné e Mandollaz.
pag. 5107

UNITÀ SANITARIA LOCALE

Deliberazione del Commissario 2 novembre 1999, n. 2484.

Approvazione degli atti e dei lavori della Commissione esaminatrice del concorso pubblico, per titoli ed esami, per la copertura di n. 1 posto di Dirigente sanitario medico di 1° livello dirigenziale della disciplina di oncologia.
pag. 5110

Deliberazione del Commissario 8 novembre 1999, n. 2519.

Approvazione degli atti, dei lavori e della graduatoria di merito della Commissione esaminatrice del concorso pubblico, per titoli ed esami, per la copertura di n. 2 posti di Dirigente sanitario medico di 1° livello dirigenziale della disciplina di cardiologia.
pag. 5111

Deliberazione del Commissario 15 novembre 1999, n. 2565.

Approvazione degli atti, dei lavori e della graduatoria di merito dell'avviso pubblico, per il conferimento dell'incarico quinquennale per n. 1 posto di Dirigente sanitario medico di 2° livello dirigenziale della disciplina di urologia.
pag. 5112

URBANISTICA

Decreto 26 novembre 1999, n. 684.

Approvazione del progetto esecutivo dei lavori di ristrutturazione delle stazioni e officine di Cogne-Acquefredde-Cerise ed Epinel nell'ambito dell'intervento di realizzazione della tramvia intercomunale Cogne-Charemoz-Cerise nei Comuni di COGNE e GRESSAN.
pag. 5074

Decreto 26 novembre 1999, n. 685.

Approvazione del progetto definitivo dei lavori di ristrutturazione dell'ex cinema Splendor in Comune di AOSTA.
pag. 5075

Comune di ISSIME. Deliberazione 22 novembre 1999, n. 27.

Preso atto delle osservazioni ed approvazione della variante non sostanziale al P.R.G.C. per la realizzazione di aree verdi in Loc. Rickard, ai sensi dell'art. 16, comma 2°, della L.R. 11/98.
pag. 5109

Commune de NUS – Région autonome Vallée d'Aoste.

Extrait de la décision du secrétaire communal n° 255 du 23 novembre 1999, relative à la procédure d'expropriation aux fins de l'élargissement de la route Nus – Verrayes, entre Messigné et Mandollaz.
page 5107

UNITÉ SANITAIRE LOCALE

Délibération du commissaire n° 2484 du 2 novembre 1999,

portant approbation des actes du jury du concours externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement d'un directeur sanitaire – médecin du 1^{er} grade de direction – discipline d'oncologie.
page 5110

Délibération du commissaire n° 2519 du 8 novembre 1999,

portant approbation des actes du jury du concours externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement de deux directeurs sanitaires – médecins du 1^{er} grade de direction – discipline de cardiologie.
page 5111

Délibération n° 2565 du 15 novembre 1999,

portant approbation des actes et des travaux du jury, ainsi que de la liste d'aptitude relative à l'avis public pour l'attribution d'un mandat quinquennal de directeur sanitaire – médecin du 2^e grade de direction – discipline d'urologie.
page 5112

URBANISME

Arrêté n° 684 du 26 novembre 1999,

portant approbation du projet d'exécution des travaux de remise en état des gares et des ateliers de Cogne, Eaux-froides, Cerise et Épinel, dans le cadre de la réalisation du tramway intercommunal Cogne – Charémoz – Cerise, dans les communes de COGNE et de GRESSAN.
page 5074

Arrêté n° 685 du 26 novembre 1999,

portant approbation du projet définitif des travaux de remise en état de l'ancien cinéma Splendor, dans la commune d'AOSTE.
page 5075

Commune d'ISSIME. Délibération n° 27 du 22 novembre 1999,

portant analyse des observations et approbation de la variante non substantielle du PRGC relative à la réalisation d'espaces verts à Rickard, au sens du 2^e alinéa de l'article 16 de la LR n° 11/1998.
page 5109